Abstrak

Sebaik sahaja tanah Sawad di Iraq dan juga Mesir berjaya dikuasai melalui peperangan dan bukannya secara perdamaian, Khalifah Umar Ibn al-Khattab telah mengambil langkah mengekalkan tanah tersebut kepada pemilik asalnya dan mengenakan cukai kharaj ke atas mereka, supaya hasil kutipan tersebut dapat digunakan untuk kepentingan umat Islam secara umum di setiap generasi dan masa. Produktiviti dari tanah kharaj ini terbukti memberikan sumbangan besar kepada negara dalam bentuk cukai yang dikuatkuasakan ke atas pengusaha tanah tersebut. Reformasi dalam aspek pengurusan hartanah ini telah diterimapakai oleh para pemerintah empayar Islam selepas beliau. Tulisan ini akan menjelaskan konsep sebenar kharaj sebagai suatu kaedah percukaian di zaman keemasan Islam yang silam, dan sejauhmanakah kewajaran pelaksanaannya dari perspektif keutamaan pelaksanaan syariah dalam sistem kenegaraan moden hari ini, khasnya di negeri Terengganu. Pelaksanaan kharaj ini perlu diasosiasikan dengan beberapa aspek dalam perundangan negara, justeru sebarang kecuaian ataupun kesilapan dalam pelaksanaannya hanya akan memberikan impak yang negatif kepada imej syariah yang sebenar.

Abstract

Soon after the Sawad land in Iraq and Egypt was successfully annexed through war, not through peace, the caliph Umar Ibn al-Khattab returned the land to the prior owners, but with a tax on agricultural produce (kharaj) levied on them. The revenue from the tax was used for the benefit of the muslim ummah. The income from this 'kharaj land' tax proved to be a huge contribution towards the economy of the country. This reformation of land management was continued by the next ruler of the Islamic empire. This work will attemp to clarify the real concept of kharaj as a method of taxation during the golden age of Islam, and how far it could be implemented in today's modern world, and especially in Terengganu. The implementation of kharaj needs to be associated with several aspects in the country's legislation. Any kind of misinterpretation would only give a negative impact to the real image of syariah.

ملخصة البحث

كان الخليفة عمر ابن الخطاب حينما فتح سواد العراق ومصر, حيث تم الاستيلاء عليها عنوة من غير صلح, يرى أن هذه الأرض تبقى بيد أهلها, ويوضع عليها الخراج, لينفق منه فى مصالح المسلمين عامة فى كل جيل وزمان. والخراج المضروب على نتاج هذه الأرض الفسيحة قد مثل دخلا كبيرا للدولة الاسلامية حينذاك. وما ابتكره عمر فى سياسة هذه الأرض وحسن تدبيره اياها قد استنه الخلفاء الذين جاؤا من بعده. فسوف يقوم هذا البحث بالقاء صورة أصيلة عن الخراج كجزء من نظام الضرائب فى الاسلام, ومدى صلاحيته للتطبيق فى وقتنا الحاضر, خصوصا فى ولاية ترنكانو. وينطلق البحث على مبدئ مهم وهو الأولويات فى تطبيق الشريعة مقارنا بالوضع الحالى لدولة مدنية. وان يرى تنفيذه فعلى المسئولين بولاية ترنكانو أن يقوموا بالتنسيق لكى يتوافق والقوانين السائدة فى البلاد. فأى تقصير أو خطأ ناتج عن سوء تنفيذه انما ينعكس أثره السيء على صورة الشريعة الاسلامية الصحيحة.